

# Gen

## Chapter 20

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

וַיְשַׁע	מֵשֶׁם	אַבְרָהָם	אָרֶץ	הַנֶּגֶב	וַיֵּשֶׁב	בֵּין	קֶדֶשׁ	וּבְנוּ	שִׂיר	וַיָּגֹר	בְּגַדְרָה:
<a href="#">H1642</a>		<a href="#">H7793</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H6946</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H5265</a>

&#304;brahim Mamreden Negeve g'#246;#231;erek Kade'#351; ve Sur kentlerinin aras'#305;na yerle'#351;ti. Sonra ge'#231;ici bir s'#252;re Gerarda kald'#305;.

וַיֹּאמֶר	אַתָּה	שָׁרֶה:									
<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H1642</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0040</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0269</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H8283</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0559</a>
	<a href="#">H8283</a>	<a href="#">H0853</a>									

Kar'#305;s'#305; Sara i'#231;in, &#8249;#8249;Bu kad'#305;n k'#305;zkarde'#351;imdir'#8250;#8250; dedi. Bunun &#252;zerine Gerar Kral'#305; Avimelek adam g'#246;nderip Saray'#305; getirtti.

וַיָּבֹא	אַלְמָדִים	אַלְמָדִים	אָלָ-	אַבְיַםְלָךְ	אַבְיַםְלָךְ	בְּחַלּוֹם	בְּלִילָה	לֹו	מָתָּה	עַל-	הָאָשָׁה
<a href="#">H0802</a>		<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H2009</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H2472</a>	<a href="#">H0040</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0935</a>

אָשָׁר-  
לְקַחְתָּה  
וְהָוּא  
בָּעֵל:

[H1167](#) [H1166](#) [H1931](#) [H3947](#)

Ama Tanr'#305; gece d'#252;#351;#252;nde Avimeleke g'#246;r'#252;nerek, &#8249;#8249;Bu kad'#305;n k'#305;zkarde'#351;imdir'#8250;#8250; dedi, &#8249;#8249;#199;#252;nk'#252; o evli bir kad'#305;n.&#8250;#8250;

וְאַבְיַםְלָךְ	לֹא	קָרְבָּה	אַלְמָדִים	אַלְמָדִים	אָלָ-	אַבְיַםְלָךְ	אַבְיַםְלָךְ	אַדְנִי	אַדְנִי	גָּמֶר	אָצְדִּיק	הָנֶגֶב:	
								<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0040</a>

Avimelek hen'#252;z Saraya dokunmam'#305;#351;t'#305;. &#8249;#8249;Ya RAB'#8250;#8250; dedi, &#8249;#8249;Su'#231;suz bir ulusu mu yok edeckesin?

הָלָא	הָוּא	אָמָרָה	לִי	אָתָּה	עֲשִׂיתִי	זֹאת:	כְּפִי	וּבְנֶגֶב	וַיָּגֹר	בְּגַדְרָה:
<a href="#">H8537</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0269</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3808</a>

[H2063](#) [H3709](#) [H3824](#)

&#304;brahimin kendisi bana, &#8249;Bu kad'#305;n k'#305;zkarde'#351;imdir'#8250; demedi mi? Kad'#305;n da &#304;brahim i'#231;in, &#8249;O karde'#351;imdir'#8250; dedi. Ben temiz vicdanla, su'#231;suz ellerimle yapt'#305;m bunu.&#8250;#8250;

ויאמר	אליו	האלים	בחלם	שם	אנכי	ירעתי	כי	בתם	לבבך	עשית	את
<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H3824</a>	<a href="#">H8537</a>		<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H2472</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	
			לא	נתrix	לננע	אליה:	כו	על	לי	ממחטו	אנכי
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5060</a>	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H3808</a>			<a href="#">H2398</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H2820</a>

Tanrı<sup>305</sup>; d<sup>252</sup>nd<sup>351</sup>nde ona, <sup>8249</sup>Bunu temiz vicdanla yapt<sup>305</sup><sup>287</sup><sup>305</sup>n<sup>305</sup> biliyorum<sup>8250</sup><sup>8250</sup> diye yan<sup>305</sup>tlad<sup>305</sup>; <sup>8249</sup>Ben de seni bu y<sup>252</sup>zden bana kar<sup>351</sup><sup>305</sup> g<sup>252</sup>nah i<sup>351</sup>lemekten al<sup>305</sup>koydum, kad<sup>305</sup>na dokunma izin vermedim.

ועתה	השׁב	אשׁתָּה	האִישׁ	קיִרְבָּן	נְקִיאָה	דוֹאָה	וַיַּתְפְּלַל	בְּעֵדָה	וְתַחַתְּ	וְאַיִלְךָ	מִשֵּׁבָה
<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0369</a>		<a href="#">H2421</a>	<a href="#">H1157</a>	<a href="#">H6419</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5030</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H7725</a>
					לְךָ:	אֲשֶׁר	אֲשֶׁר	וְכָל	אֲתָה	תְּמִימָה	מְוֹת
							<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H3045</a>

<sup>350</sup>imdi kad<sup>305</sup>n<sup>305</sup> kocas<sup>305</sup>na geri ver. <sup>199</sup><sup>252</sup>nk<sup>252</sup> o bir peygamberdir. Senin i<sup>231</sup>in dua eder, <sup>246</sup>lmezsin. Ama kad<sup>305</sup>n<sup>305</sup> geri vermezsen, sen de sana ait olan herkes de <sup>246</sup>lecek, bilesin.<sup>8250</sup><sup>8250</sup>

וישכם	אבייכם	בבלך	היאר	נקי	לכל	עבורי	ויריא	תְּמִימָה	אֲנָשִׁים	מְאֹד	אתה
<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H0040</a>	<a href="#">H7925</a>	
							<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0241</a>	

Avimelek sabah erkenden kalkt<sup>305</sup>; b<sup>252</sup>t<sup>252</sup>n adamlar<sup>305</sup>n<sup>305</sup> <sup>287</sup><sup>305</sup>rarak olup biteni anlatt<sup>305</sup>. Adamlar deh<sup>351</sup>ete d<sup>252</sup><sup>351</sup>t<sup>252</sup>;

ויקרא	אבייכם	לאברחים	לאברחים								
<a href="#">H2398</a>	<a href="#">H4100</a>		<a href="#">H4100</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0085</a>		<a href="#">H0040</a>	<a href="#">H7121</a>		
ענדי:	עשית	יעשו	לא	אשר	מעשים	గָדְלָה	חֲטֹאת	מִמְלְכָתִי	יעלי	הבאת	
<a href="#">H5978</a>		<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H4639</a>		<a href="#">H2401</a>	<a href="#">H4467</a>			<a href="#">H0935</a>	

Avimelek <sup>304</sup>brahimi <sup>231</sup>a<sup>287</sup><sup>305</sup>rtarak, <sup>8249</sup><sup>8249</sup>Ne yapt<sup>305</sup>n bize<sup>8250</sup><sup>8250</sup>; dedi, <sup>8249</sup><sup>8249</sup>Sana ne haks<sup>305</sup>zl<sup>305</sup>k ettim ki, beni ve krall<sup>305</sup><sup>287</sup><sup>305</sup>m<sup>305</sup> bu b<sup>252</sup>y<sup>252</sup>k g<sup>252</sup>naha s<sup>252</sup>r<sup>252</sup>kledin? Bana bu yapt<sup>305</sup><sup>287</sup><sup>305</sup>n yap<sup>305</sup>lacak i<sup>351</sup> de<sup>287</sup>il.<sup>8250</sup><sup>8250</sup>

ויאמר	אבייכם	אל-	אל-	אל-	אל-	אל-	אל-	אל-	אל-	אל-	אל-
<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0040</a>	<a href="#">H0559</a>		

Sonra, <sup>8249</sup><sup>8249</sup>Amac<sup>305</sup>n neydi, ni<sup>231</sup>in yapt<sup>305</sup>n bunu<sup>8250</sup><sup>8250</sup> diye sordu.

ויאמר	אבראהם	רָאֵיתִ	מִתְּהִלָּה	אָלֹהִים	בְּמִקְומֵךְ	תָּזַהַה	רְאֵיתִ	רְאֵיתִ	רְאֵיתִ	רְאֵיתִ	רְאֵיתִ
<a href="#">H2026</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3374</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H7535</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0559</a>	
									<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1697</a>	

&#304;brahim Tanrı&#305;ya dua etti ve Tanrı&#305; Avimelekle kar&#305;s&#305;na, cariyelerine &#351;ifa verdi. &#199;ocuk sahibi oldular.

אָשָׁת	שָׁרָה	דָּבָר	עַל-	אָבִימֶלֶךְ	לְבִית	רָחֶם	כָּל-	בְּعֵד	יְדָהָה	עַצְרָל	כִּי-	עַצְרָר	—	18
<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H8283</a>	<a href="#">H1697</a>		<a href="#">H0040</a>			<a href="#">H7358</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1157</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6113</a>	<a href="#">H6113</a>		
ס													אָבִרְהָם:	
<a href="#">H0085</a>														

| &#199;&#252;nk&#252; &#304;brahim'in kar&#305;s&#305; Sara y&#252;z&#252;nden RAB Avimelek'in evindeki kad&#305;nlar&#305;n hamile kalmas&#305;n&#305; engellemi&#351;ti.